

Gen

Chapter 42

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיָּרֶא יַעֲקֹב כִּי יֵשׁ-שָׂדֶר בְּמִצְרַיִם וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב לְבָנָיו לֵמָּה תִּתְּרֹאוּ:
H7200 H4100 H3290 H0559 H4714 H7668 H3426 H3290 H7200

কনান দেশেও প্রবলভাবে দুর্ভিক্ষ হলো। যাকোব জানতে পারল যে মিশর দেশে শস্য রয়েছে। তাই যাকোব তার পুত্রদের বলল, “আমরা কিছু না করে কেন এখানে বসে রয়েছি?

2 וַיֹּאמֶר הִנֵּה שְׂמֵעָתִי כִּי יֵשׁ-שָׂדֶר בְּמִצְרַיִם רָדוּ-שָׁמָּה וְשִׁבְרוּ-לָנוּ מִשָּׂם
H8033 H7666 H8033 H3381 H4714 H7668 H3426 H8085 H2009 H0559
וְנִתְּנָה וְלֹא נָמוּת:
H4191 H3808 H2421

শুনলাম মিশর দেশে শস্য বিক্রি হচ্ছে। চল সেখানে গিয়ে আমরা শস্য কিনি। তাহলে আমরা বাঁচব। মরব না!”

3 וַיִּרְדּוּ אֲחֵי-יוֹסֵף עֲשָׂרָה לְשָׂבָר בָּרַ מִמִּצְרַיִם:
H4714 H7666 H6235 H3130 H0251 H3381

তাই যোষেফের দশ ভাই মিশরে শস্য কিনতে গেলেন।

4 וְאֶת-בְּנֵימִן אֲחִי-יוֹסֵף לֹא-שָׁלַח יַעֲקֹב אֶת-אֲחָיו כִּי אָמַר פֶּן-יִקְרָאֵנִי
H7122 H6435 H0559 H0251 H0854 H3290 H7971 H3808 H3130 H0251 H1144 H0853
אֶסּוֹן:
H0611

যাকোব কিন্তু বিন্যামীনকে পাঠালেন না। (কেবল বিন্যামীনই যোষেফের সহোদর ভাই ছিলেন।) যাকোব ভয় পেলেন পাছে বিন্যামীনের খারাপ কিছু ঘটে।

5 וַיָּבֹאוּ וַיִּשְׂרְאוּ לְשָׂבָר בְּתוֹךְ הַבָּאִים כִּי-הָיָה הָרָעָב בְּאֶרֶץ כְּנָעַן:
H0776 H7458 H1961 H0935 H8432 H7666 H3478 H0935

কনানেও দুর্ভিক্ষ ভয়াবহ রূপ নিল ফলে কনান দেশের বহু লোক মিশরে শস্য কিনতে গেল। তাদের মধ্যে ইস্রায়েলের সন্তানরাও ছিলেন।

6 וַיּוֹסֶף הוּא הַשְׂלִיט עַל-הָאָרֶץ הוּא הַמְּשָׁבִיר לְכָל-עַם הָאָרֶץ וַיָּבֹאוּ אֲחֵי
H0251 H0935 H0776 H3605 H7666 H1931 H0776 H7989 H1931 H3130
יֹסֵף וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ-לוֹ אֲפִים אֶרֶץ:
H0776 H0639 H7812 H3130

সেই সময় যোষেফ মিশর দেশের রাজ্যপাল ছিলেন। আর যে সব লোক মিশরে শস্য কিনতে আসত তাদের উপর যোষেফ নজর রাখতেন। তাই যোষেফের ভাইরাও তার কাছে এসে হেঁট হয়ে প্রণাম করল।

7 וַיֵּרָא יוֹסֵף אֶת־אָחָיו וַיַּכְרֶם וַיִּתְנַכֵּר אֲלֵיהֶם וַיִּדְבֹּר אֹתָם קִשּׁוֹת וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם

[H0413](#) [H0559](#) [H7186](#) [H0854](#) [H1696](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0853](#) [H3130](#) [H7200](#)

מֵאֵין בָּאתֶם וַיֹּאמְרוּ מֵאֶרֶץ כְּנָעַן לְשָׂבָר־אָבְלִ:

[H0400](#) [H7666](#) [H0776](#) [H0559](#) [H0935](#) [H0370](#)

যোষেফ তাঁর ভাইদের দেখে চিনতে পারলেন, কিন্তু এমন ভান করলেন যেন তাদের চেনেনই না। তিনি তাদের সঙ্গে কর্কশভাবে কথা বললেন। তিনি বললেন, “তোমরা কোথা থেকে এসেছ?” ভাইরা উত্তর দিল, “আমরা কনান দেশ থেকে এখানে খাদ্য কিনতে এসেছি।”

8 וַיַּכֵּר יוֹסֵף אֶת־אָחָיו וְהֵם לֹא הִכְרָהוּ:

[H3808](#) [H1992](#) [H0251](#) [H0853](#) [H3130](#)

যোষেফ জানতেন যে এই লোকরাই তার ভাই কিন্তু তারা যোষেফকে চিনল না।

9 וַיִּזְכֹּר יוֹסֵף אֶת־הַחֲלֻמּוֹת אֲשֶׁר חָלַם לָהֶם וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם מְרַגְלִים אַתֶּם לְרִאיוֹת

[H7200](#) [H7270](#) [H0413](#) [H0559](#) [H2472](#) [H0853](#) [H3130](#) [H2142](#)

אֶת־עֲרֹת הָאָרֶץ בָּאתֶם:

[H0935](#) [H0776](#) [H6172](#) [H0853](#)

আর ভাইদের নিয়ে যোষেফ যে স্বপ্নগুলি দেখেছিলেন তা তাঁর মনে পড়ে গেল। যোষেফ তাঁর ভাইদের বললেন, “তোমরা এখানে শস্য কিনতে আস নি! তোমরা গুপ্তচর। তোমরা আমাদের দুর্বল জায়গাগুলো জানতে এসেছ।”

10 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו לֹא אֲדֹנִי וַעֲבָדֶיךָ בָּאוּ לְשָׂבָר־אָבְלִ:

[H0400](#) [H7666](#) [H0935](#) [H5650](#) [H0113](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0559](#)

কিন্তু তাঁর ভাইরা বলল, “তা নয় মহাশয়! আমরা আপনার দাস, কেবল খাদ্য কিনতে এসেছি।”

11 כָּלָנוּ בְנֵי אִישׁ־אֶחָד נָחֲנוּ כְּנִים אֲנַחְנוּ לֹא־הָיוּ עֲבָדֶיךָ מְרַגְלִים:

[H7270](#) [H5650](#) [H1961](#) [H3808](#) [H0587](#) [H5168](#) [H0259](#) [H0376](#) [H3605](#)

আমরা ভাইরা এক পিতার সন্তান। আমরা সৎ লোক, আমরা কেবল খাদ্য কিনতে এসেছি।”

12 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם לֹא כִי־עֲרֹת הָאָרֶץ בָּאתֶם לְרִאיוֹת:

[H7200](#) [H0935](#) [H0776](#) [H6172](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0559](#)

তখন যোষেফ তাদের বললেন, “তা নয়, কিন্তু তোমরা আমাদের কোথায় দুর্বলতা তাই দেখতে এসেছ।”

13 וַיֹּאמְרוּ שְׁנַיִם עָשָׂר עֲבָדֶיךָ וְאָחִים אֲנַחְנוּ בְנֵי אִישׁ־אֶחָד בָּאֶרֶץ כְּנָעַן וְהִנֵּה

[H2009](#) [H0776](#) [H0259](#) [H0376](#) [H0587](#) [H0251](#) [H5650](#) [H6240](#) [H8147](#) [H0559](#)

הַקָּטָן אֶת־אֲבִינוּ הַיּוֹם וְהָאָחָד אֵינָנוּ:

[H0369](#) [H0259](#) [H3117](#) [H0001](#) [H0854](#)

আর ভাইরা বলল, “না! আমরা সবাই ভাই ভাই! আমাদের পরিবারে আমরা বারো ভাই। আমাদের সকলের পিতা একজনই। ছোট ভাই এখনও আমাদের পিতার কাছে রয়েছে। অন্য ভাইটি বহু বছর আগে মারা গেছে। আমরা আপনার দাস, কনান দেশ থেকে এসেছি।”

14 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף הוּא אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֲלֵכֶם לֹא־אֶמַר מְרַגְלִים אַתֶּם:

[H7270](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1696](#) [H1931](#) [H3130](#) [H0413](#) [H0559](#)

কিন্তু যোষেফ তাদের বললেন, “না! আমি দেখছি আমার কথাই ঠিক। তোমরা গুপ্তচরই বটে।”

15 בִּזְאֵת תִּבְחֲנוּ חֵי פְּרַעַה אִם תִּצְאוּ מִזֶּה כִּי אִם בְּבֹא אֲחֵיכֶם הִקְטַן

[H2063](#) [H0974](#) [H6547](#) [H3318](#) [H2088](#) [H0935](#) [H0251](#)

הֵנָּה:

[H2008](#)

কিন্তু তোমরা যে সত্য বলছ তা আমি তোমাদের প্রমাণ করতে দেব। ফরৌণের নামে দিব্যি দিয়ে বলছি, যে পর্যন্ত না তোমাদের ছোট ভাই এখানে আসে আমি তোমাদের যেতে দেব না।

16 שְׁלֹחוּ מִכֶּם אֶחָד וְיִקַּח אֶת אֲחֵיכֶם וְאַתֶּם הֶאֱסְרוּ וַיִּבְחֲנוּ דְבָרֵיכֶם הָאֵלֶּמֶת אֲתֶם

[H7971](#) [H0259](#) [H3947](#) [H0853](#) [H0251](#) [H0631](#) [H0974](#) [H1697](#) [H0571](#) [H0854](#)

וְאִם-לֹא חֵי פְּרַעַה כִּי מְרִגְלִים אַתֶּם:

[H7270](#)

[H6547](#)

[H3808](#)

আমি তোমাদের একজনকে যেতে দেব যে ছোট ভাইকে আমার কাছে নিয়ে আসবে, সেই সময়ে তোমরা কারাগারে থাকবে। আমরা দেখব যে তোমাদের কথা সত্যি কিনা, যদিও আমার বিশ্বাস যে তোমরা গুপ্তচর।”

17 וַיֹּאסֶף וַיֹּאמֶר אֲתֶם אֱל-מִשְׁמֶר שְׁלֹשֶׁת יָמִים:

[H0622](#)

[H0853](#)

[H0413](#)

[H4929](#)

[H7969](#)

[H3117](#)

তারপর যোষেফ তাদের তিনদিনের জন্য কারাগারে রাখলেন।

18 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יוֹסֵף בְּיוֹם הַשְּׁלִישִׁי זֹאת עָשׂוּ וַחֲיוּ אֶת-הָאֱלֹהִים אָנִי יֵרָא:

[H0559](#) [H0413](#) [H3130](#) [H3117](#) [H2063](#) [H2421](#) [H0853](#) [H0430](#) [H0589](#) [H3372](#)

তিন দিন পরে যোষেফ তাদের বললেন, “আমি ঈশ্বরকে ভয় করি! এই কাজ করলে তোমরা বাঁচবে।

19 אִם-כִּנִּים אַתֶּם אֲחֵיכֶם אֶחָד יֹאסֶר בְּבֵית מִשְׁמָרְכֶם וְאַתֶּם לְכִי הָבִיאוּ שָׂבֵר

[H0251](#) [H0259](#) [H0631](#) [H4929](#) [H3212](#) [H0935](#) [H7668](#)

רַעְבּוֹן בְּתֵיכֶם:

[H7459](#)

তোমরা যদি সত্যিই সৎ লোক হও তবে তোমাদের এক ভাই এখানে এই কারাগারে থাকুক। অন্যরা শস্য বহুকরে আপনজনের কাছে নিয়ে যেতে পারে।

20 וְאַת-אֲחֵיכֶם הִקְטַן תִּבְיֹאוּ אֵלַי וַיֹּאמְנוּ דְבָרֵיכֶם וְלֹא תִמְוָתוּ וַיַּעֲשׂוּ כֵן:

[H0853](#) [H0251](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0539](#) [H1697](#) [H3808](#) [H4191](#)

কিন্তু তোমরা অবশ্যই ছোট ভাইকে এখানে আমার কাছে নিয়ে আসবে। তাহলে আমি জানব যে তোমরা সত্য বলছ এবং তোমরা প্রাণে বাঁচবে।” ভাইরা এতে সম্মতি জানাল।

21 וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל-אָחִיו אָבְלִי וְאַשְׁמִים אֲנַחְנוּ עַל-אָחִינוּ אֲשֶׁר רָאִינוּ צָרָת

[H0559](#) [H0376](#) [H0413](#) [H0251](#) [H0061](#) [H0818](#) [H0587](#) [H0251](#) [H7200](#)

נִפְשׁוֹ בְּהַתְחַנְּנוּ אֵלֵינוּ וְלֹא שָׁמַעְנוּ עַל-כֵּן בָּאָה אֵלֵינוּ הַצָּרָה הַזֹּאת:

[H2063](#)

[H0413](#)

[H0935](#)

[H8085](#)

[H3808](#)

[H0413](#)

[H5315](#)

তারা একে অপরকে বলল, “আমরা যোষেফের প্রতি যে অন্যায় কাজ করেছিলাম তার জন্য এই শাস্তি পাচ্ছি। আমরা তার কষ্ট দেখেও তার প্রাণের জন্য মিনতি শুনতে অস্বীকার করেছিলাম, আর এখন তাই আমরা এই সমস্যায় পড়েছি।”

22 וַיַּעַן רְאוּבֵן אֹתָם לֵאמֹר הֲלוֹא אָמַרְתִּי וְאֵלֵיכֶם לֵאמֹר אֶל־הַחֹטֵאן בִּילָד וְלֹא
H3808 H3206 H2398 H0408 H0559 H0413 H0559 H3808 H0559 H0853 H7205
שְׁמַעְתֶּם וְגַם־רְמוֹ הִנֵּה נִדְרָשׁ:
H1875 H2009 H1818 H1571 H8085

তখন রূবেণ তাদের বলল, “আমি তোমাদের বলেছিলাম ঐ ছেলেটার প্রতি কোন অন্যায় করো না | কিন্তু তোমরা আমার কথা শুনতে চাও নি | তাই এখন তার মৃত্যুর জন্য আমরা শাস্তি পাচ্ছি |”

23 וְהֵם לֹא יָדְעוּ כִּי שָׁמַע יוֹסֵף כִּי הַמַּלְיָן בֵּינָהֶם:
H0996 H3887 H3130 H8085 H3045 H3808 H1992

যোষেফ ভাইদের সঙ্গে কথা বলার জন্য অনুবাদক ব্যবহার করছিলেন | তাই ভাইরা বুঝল না যে যোষেফ তাদের ভাষা বুঝতে পারছেন | কিন্তু যোষেফ যা শুনছিলেন তার সব কিছুই বুঝলেন | তাদের কথাবার্তা যোষেফকে দুঃখিত করল |

24 וַיֹּסֶב מַעֲלִיָּהֶם וַיְבָהּ וַיֵּשֶׁב אֵלֵיהֶם וַיְדַבֵּר אֵלֵיהֶם וַיִּקַּח מֵאֲתָם אֶת־שְׁמֹעֹן וַיַּאֲסֹר
H0631 H8095 H0853 H0854 H3947 H0413 H1696 H0413 H7725 H1058 H5437
אֹתוֹ לַעֲבֹדָה:
H0853

তাই যোষেফ তাদের থেকে দূরে গিয়ে কাঁদলেন | কিছুক্ষণ পরে যোষেফ আবার তাদের কাছে ফিরে এলেন | তিনি শিমিয়োনকে ধরে তাদের সামনেই বাঁধলেন |

25 וַיֵּצֵא יוֹסֵף וַיְמַלְאוּ אֶת־כְּלִיָּהֶם בָּרָ וַלְחָשִׁיב כֶּסֶף־הֶם אִישׁ אֶל־שָׁקוֹ וּלְתֶת
H5414 H8242 H0413 H0376 H3701 H7725 H3627 H0853 H4390 H3130 H6680
לָהֶם צָרָה לִדְרֹךְ וַיַּעַשׂ לָהֶם כֵּן:
H1870 H6720

যোষেফ তাঁর ভ্রাতাদের বললেন যেন তাদের বস্তাগুলো শস্য ভরে দেয় | ভাইরা শস্যের জন্য যোষেফকে টাকা দিল | কিন্তু যোষেফ সে টাকা না নিয়ে তাদের বস্তাতেই ফেরত রাখলেন | তারপর তিনি তাদের পথ যাত্রার জন্য প্রয়োজনীয় জিনিসগুলিও দিলেন |

26 וַיִּשְׂאוּ אֶת־שִׁבְרָם עַל־הַמֹּרִיָּהֶם וַיָּלְכוּ מִשָּׁם:
H8033 H3212 H2543 H7668 H0853 H5375

তাই ভাইরা গাধার পিঠে শস্য চাপিয়ে রওনা হল |

27 וַיִּפְּחַ הָאָחִיד אֶת־שָׁקוֹ לְתֶת מִסְפּוֹא לַחֲמֹר בְּמִלּוֹן וַיֵּרָא אֶת־כֶּסֶף וְהִנֵּה הוּא
H1931 H2009 H3701 H0853 H7200 H4411 H2543 H4554 H5414 H8242 H0853 H0259
בְּפִי אֲמַתְחָתוֹ:
H0572 H6310

সেই রাতে ভাইরা রাত কাটানোর জন্য এক জায়গায় এসে থামল | এক ভাই গাধার খাবার শস্য বার করার জন্য বস্তা খুলতেই বস্তায় তার টাকা দেখতে পেল |

28 וַיֹּאמֶר אֶל־אָחִיו הוֹשֵׁב כְּסָפִי וְגַם הַנָּה בְּאֶמְתַּחֲתִי וַיֵּצֵא לָכֶם וַיַּחֲרֹדוּ אִישׁ

H0559 H0413 H0251 H0725 H3701 H1571 H2009 H0572 H3318 H2729 H0376

אֶל־אָחִיו לֵאמֹר מִה־זֹּאת עָשָׂה אֱלֹהִים לָנוּ:

H0413 H0251 H0559 H4100 H2063 H0430

সে অন্য ভাইদের বলল, “দেখ, শস্য কিনতে যে টাকা দিয়েছিলাম তা ফেরত এসেছে।” কেউ বস্তায় টাকা ফেরত রেখেছে। এতে ভাইরা খুব ভয় পেয়ে গেল। তারা একে অন্যকে বলল, “ঈশ্বর আমাদের প্রতি এ কি করেছেন?”

29 וַיָּבֹאוּ אֶל־יַעֲקֹב אֲבִיהֶם אֶרְצָה כְּנָעַן וַיַּגִּדוּ לוֹ אֵת כָּל־הַקֶּלֶת אֲתָם לֵאמֹר:

H0935 H0413 H3290 H0001 H0776 H5046 H0853 H3605 H0853 H0559

ভাইরা তাদের কনান দেশে পিতা যাকোবের কাছে ফিরে গেল। যা ঘটেছে তার সব কিছু তারা যাকোবকে বলল।

30 וַדְּבַר הָאִישׁ אֲדֹנִי הָאֶרֶץ אֲתָנוּ קָשׁוֹת וַיִּתֵּן אֲתָנוּ כְּמִרְגָּלִים אֶת־הָאֶרֶץ:

H1696 H0376 H0113 H0776 H0854 H7186 H5414 H0853 H2720 H0853 H0776

তারা বলল, “সেই দেশের রাজ্যপাল আমাদের সঙ্গে কর্কশভাবে কথা বললেন। তিনি ভাবলেন আমরা গুপ্তচর।

31 וַנֹּאמֶר אֵלָיו כְּנִים אֲנַחְנוּ לֹא הָיינוּ מִרְגָּלִים:

H0559 H0413 H0587 H3808 H1961 H7270

কিন্তু আমরা তাঁকে বললাম যে আমরা গুপ্তচর নই, আমরা সৎ লোক।

32 שָׁנִים־עֶשֶׂר אֲנַחְנוּ אַחִים בְּנֵי אֲבִינוּ הָאֶחָד אֵינָנוּ וְהַקָּטָן הַיּוֹם אֶת־אֲבִינוּ בְּאֶרֶץ כְּנָעַן:

H8147 H6240 H0587 H0251 H0001 H0259 H0369 H3117 H0854 H0001 H0776

আমরা তাঁকে আমাদের পিতার কথা এবং ছোট ভাই কনান দেশে পিতার সঙ্গে বাড়ীতে রয়েছে তার কথা এবং এক ভাই যে মারা গেছে তার কথাও বললাম।”

33 וַיֹּאמֶר אֵלָינוּ הָאִישׁ אֲדֹנִי הָאֶרֶץ בְּזָאת אֵרָע כִּי כְנִים אַתֶּם אַחֲכֶם הָאֶחָד

H0559 H0413 H0376 H0113 H0776 H2063 H3045 H0251 H0259

הַנִּיחֹו אֵלָי וְאֶת־רַעְבּוֹן בְּתִכְסֶם קָחוּ וְלָכוּ:

H3240 H0854 H0853 H7459 H3947 H3212

“তখন সেই দেশের রাজ্যপাল আমাদের এই কথা বললেন, ‘তোমরা যে সৎ লোক তার প্রমাণ দেবার একটা পথ রয়েছে। আমার এখানে তোমাদের এক ভাইকে রেখে যাও। তোমাদের শস্য তোমাদের পরিবারের কাছে নিয়ে যাও।

34 וַהֲבִיאוּ אֶת־אַחֲכֶם הַקָּטָן אֵלָי וְאֶרְצָה כִּי לֹא מִרְגָּלִים אַתֶּם כִּי כְנִים

H0935 H0853 H0251 H0413 H3045 H3808 H7270

אַתֶּם אֶת־אַחֲכֶם אֲתָן לָכֶם וְאֶת־הָאֶרֶץ תִּקְחוּ:

H0853 H0251 H5414 H0853 H0776 H5503

তারপর তোমাদের ছোট ভাইকে আমার কাছে নিয়ে এসো। তাহলে আমি বুঝব তোমরা সৎ লোক, অথবা তোমরা গুপ্তচর হয়ে আমাদের ধ্বংস করতে এসেছ কিনা। তোমরা যদি সত্যি বলছ প্রমাণ হয় তবে আমি তোমাদের ভাইকে ফেরত দেব আর তোমরা আবার স্বচ্ছন্দে এই দেশ থেকে শস্য কিনতে পারবে।”

35 וַיְהִי הֵם מְרִיקִים שְׂקֵיהֶם וְהָיָה אִישׁ צָרוּר־כֶּסֶף בְּשָׁקֹל וַיֵּרְאוּ אֶת צָרָוֹת

H1961 H1992 H7324 H8242 H2009 H0376 H3701 H8242 H7200 H0853

כֶּסֶף־הֶם הָמָּה וְאֲבֵיהֶם וַיִּירָאוּ:

H3701 H1992 H0001 H3372

তারপর ভাইরা তাদের বস্তা থেকে শস্য বার করতে শুরু করলো | আর প্রত্যেক ভাই নিজের নিজের বস্তায় নিজের নিজের টাকা খুঁজে পেলো | ভাইরা ও তাদের পিতা সেই টাকা দেখে ভীত হল |

36 וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יַעֲקֹב אֲבִיהֶם אֲתִי שְׂכָלְתֶּם יוֹסֵף אֵינֹנִי וְשִׁמְעוֹן אֵינֹנִי וְאֶת־בְּנִימִן

H0559 H0413 H3290 H0001 H0853 H3130 H0369 H095 H0369 H0853 H1144

תָּלַחוּ עָלַי הֲיוּ כְלָנָה:

H3947 H1961 H3605

যাকোব তাদের বললেন, “তোমরা কি চাও আমি আমার সব সন্তানদের হারাই? যোষেফ চলে গেছে | শিমিয়োনও নেই | আর এখন তোমরা বিন্যামীনকেও নিয়ে যেতে এসেছ |”

37 וַיֹּאמֶר יְאֻבֵּן אֶל־אָבִיו לֹאמֹר אֶת־שְׁנֵי בְנֵי תְּמָיִת אִם־לֹא אֲבִיאֲנִי אֵלַיךְ

H0559 H0413 H0001 H0559 H0853 H8147 H4191 H4191 H3808 H0935 H0413

תָּנָה אֶת־עָלִי יָדִי וְאָנִי אֲשִׁיבֶנּוּ אֵלַיךְ:

H5414 H0853 H3027 H0589 H7725 H0413

কিন্তু রুবেন তার পিতাকে বলল, “পিতা, যদি আমি বিন্যামীনকে তোমার কাছে ফিরিয়ে না আনি তবে তুমি আমার দুই সন্তানকে হত্যা করো |”

38 וַיֹּאמֶר לֹא־יֵרָד בְּנֵי עַמְּכֶם כִּי־אֶחָיו מָתָה וְהָיָה לְבָנִי נִשְׁאָר וּקְרָאָהוּ אֲסֹן

H0559 H3808 H3381 H0251 H4191 H1931 H0905 H7604 H7122 H0611

בְּרָרָה אֲשֶׁר תָּלַכוּ־כָּה וְהוֹרַדְתֶּם אֶת־שִׁבְתִּי בְּנִיֹן שְׂאוֹלָה:

H1870 H3212 H3381 H0853 H7872 H3015 H7585

কিন্তু যাকোব বললেন, “আমি বিন্যামীনকে তোমাদের সঙ্গে যেতে দেব না | তার ভাই মৃত আর আমার স্ত্রী রাহেলের পুত্রদের মধ্যে সেই অবশিষ্ট | মিশরে যাবার পথে তার যদি কিছু হয় তবে তা আমাকে মেরেই ফেলবে | তাহলে এই দুঃখে তোমরা আমাকে, এই বৃদ্ধ মানুষকে মেরে ফেলবে |”